

Kasutusjuhend

Goliat



Sisukord

Sisukord	1
1 Eessõna	1
2 Teie toode	1
3 Enne kasutamist	1
4 Kokkupanek/lahtivõtmine ja reguleerimine	3
5 Rulaatori kasutamine	5
6 Hooldus.....	6
7 Tehnilised andmed	7

1 Eessõna

Õnnitleme! Te olete nüüd Vermeireni rulaatori omanik.

Täname teid Vermeireni toodete usaldamise eest. Kasutusjuhend on mõeldud teie abistamiseks rulaatori ja selle variantide kasutamisel. Palun lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi, see aitab teil oma rulaatori tööd, võimalusi ja piiranguid tundma õppida.

Kui teil tekib lugemisel küsimusi, siis pöörduge julgelt spetsialisti/edasimüüja poole. Ta aitab teid hea meelega.

Tähtis märkus

Ohutuse tagamiseks ja toote eluea pikendamiseks hoolitsege oma toote eest korralikult ning laske seda regulaarselt kontrollida ja hooldada.

See kasutusjuhend sisaldab toote uusimaid täiustusi. Vermeiren jätab endale õiguse teha tootes muudatusi ja jätta varem toodetud analoogilised tooted kohandamata või asendamata.

Juhendis toodud juhiste selgitamiseks kasutatakse pilte. Piltidel kujutatud toote detailid võivad teie toote omadest erineda.

Saadaolev teave

Meie veebisaidilt <http://www.vermeiren.com/> leiate alati selles kasutusjuhendis sisalduva teabe kõige uuema versiooni. Palume võimalike uuenduste nägemiseks lugeda seda veebisaiti korrapäraselt.

Nägemispuudega inimesed saavad alla laadida selle kasutusjuhendi elektroonilise versiooni ja lasta selle ette lugeda kõnesünteesitarkvara abil.

2 Teie toode



1. Käepide
2. Pidurihoob
3. Seljatugi
4. Pagasikott
5. Iste
6. Esiratas
7. Tagaratas
8. Piduritross
9. Kallutusabi
10. Helkurid

3 Enne kasutamist

3.1 Pärast kättesaamist

Pakkige toode lahti ja veenduge, et tarne oleks komplektne. Olemas peavad olema järgmised osad:

- alusraam koos istme, eesmise ja tagumise osaga;
- esirattad koos kinnitusega;
- tagarattad koos kinnituse ja pidurikaabli ühendusega;
- pidurihoobadega käepidemed;
- pagasikott;
- kasutusjuhend.

Kontrollige, ega toode pole transportimisel kahjustada saanud. Kui leiate ükskõik milliseid tarnejärgseid kahjustusi, siis võtke ühendust tarnspordiettevõttega.

3.2 Kasutusotstarve

Näidustused ja vastunäidustused: rulaator on mõeldud käimisraskustega inimeste abistamiseks kõndimise ajal. Ärge kasutage rulaatorit, kui teil on selliseid füüsilisi puudeid, mis võivad takistada rulaatori kasutamist, näiteks nõrgad käed, tasakaaluhäired, kehv nägemine, amputeeritud jäse.

Rulaator on liikumisabivahend, mis konstrueeritud ja valmistatud kasutamiseks ühele isikule, kelle maksimaalne mass on 200 kg.

Rulaator kompenseerib kasutaja jalgadega seotud liikumispuude ja toetab kõndimisel kasutaja käsi või rinda. Rulaator tagab kõndimisel suurema stabiilsuse ja ohutuse ning toe.

Rulaatorit võib kasutada nii siseruumides kui ka õues.


See ei ole ette nähtud kaupade veoks ega mitme inimese transportimiseks.

Rulaatorit tuleb kasutada sellisel aluspinnal, kus seda puudutavad korruga kõik neli ratast. Ärge kasutage rulaatorit kivisel, konarlikul või liivasel maastikul, samuti suure kallakuga kohtades. Rulaator ei pruugi seal jääda stabiilsesse asendisse. Otsige oma rulaatoriga kõndimiseks tasaseid, stabiilseid alasid ja kohti, kus on kaldpinnaga äärekivid.

Toote garantii kehtib tavapärase kasutamise ja hoolduse korral, mida on selles kasutusjuhendis kirjeldatud. Garantii ei kehti, kui toote kahjustuste põhjuseks on vale kasutamine või hoolduse puudumine.

Palun kontrollige rulaatori kõiki tehnilisi andmeid ja piiranguid 7. punkti alusel.

3.3 Ohutusjuhised

 **ETTEVAATUST!** **Vigastusohht**

Lugege kasutusjuhendis toodud juhised läbi ja järgige neid. **Vastasel juhul võite saada vigastusi ja rulaator kahjustusi.**

- Jälgige, et rulaatori rataste vaba liikumist ei takistaks kivid ega muud esemed.
- Enne rulaatori kasutamist veenduge, et mõlemad pidurihoovad oleksid parkimisasendis. Piduri võite vabastada siis, kui seisate kindlalt mugavas asendis.
- Kõndimise ajal hoidke käepidemetest mõlema käega kinni.

- Arvestage, et rulaatori mõned osad võivad minna välistemperatuuri, päikesekiirguse, kütteseadmete kasutamise või muul põhjusel väga kuumaks või külmaks. Olge nende puudutamisel ettevaatlik.
- Enne igakordset kasutamist kontrollige, kas kõrguse reguleerimisvahendid on kõvasti kinni keeratud, vaadake punkti 4.4.
- Ärge hoidke käepidemest kinni märgade kätega. Sel juhul võib teie haare libiseda ja te võite kaotada tasakaalu.
- Ärge liikuge rulaatoriga sõiduteel. Jääge alati kõnniteele.
- Järgige hooldus- ja korrashoiujuhiseid. Tootja ei vastuta ebaõigest hooldusest/korrashoiust põhjustatud kahjustuste eest.

i Teadke, et sõltuvalt kasutatavatest seadistustest võib teie rulaator häirida mõnda tüüpi vargusvastaseid süsteeme. See võib põhjustada kaupluses häiresüsteemi tööle hakkamise.

3.4 Rulaatoril olevad sümbolid

i Identifitseerimisplaat asub vasaku käepideme all alusraami siseküljel.



Kasutaja maksimaalne mass kilogrammides



Tüübitähis


3.5 Transportimine ja hoidmine

Rulaatori transportimine ja hoidmine peab vastama 7. punktis toodud tehnilistele tingimustele. Rulaatorit tuleb kindlasti hoida kuivas kohas.

Rulaatori kaitseks roostetamise või võõrkehade (nt soolase vee, mereõhu, liiva, tolmu) eest katke see piisavalt kinni või pakkige sisse.

Kahjustuste vältimiseks ärge pange rulaatorile ega toetage selle vastu mingeid esemeid.


4 Kokkupanek/lahtivõtmine ja reguleerimine

 **ETTEVAATUST!** Vigastusoht!

Enne rulaatori kõrguse reguleerimist pange rulaator täielikult kokku.

4.1 Kokkupanek

4.1.1 Esi- ja tagarataste paigaldamine

 **ETTEVAATUST!** Kukkumise või ümbermineku oht

Reguleerige alati kõik neli ratast samale kõrgusele.

i Tagarataste paigaldamisel veenduge, et piduritrossi ühenduskoht (4) asetseks rulaatori siseküljel.

1. Pange rulaator maha esiküljele/tagaküljele.
2. Vajutage rattakinnitusel olevale vedrunupule (1) ja hoidke seda all.
3. Lükake rattakinnitus (2) raami torusse (3) nii sügavale, kuni vedrunupp tuleb soovitud reguleerimisavast välja.
4. Korrake sama teiste ratastega. Kontrollige, kas kõik neli ratast on kindlalt paigas.



4.1.2 Käepidemete paigaldamine

1. Pange rulaator seisma neljale rattale. Veenduge, et selle asend oleks stabiilne.
2. Vajutage käepidemel olevale vedrunupule (5) ja hoidke seda all.
3. Lükake käepide raami torusse (6) nii sügavale, kuni vedrunupp tuleb soovitud reguleerimisavast välja.
4. Korrake sama teise käepidemega. Kontrollige, kas mõlemad käepidemed on kindlalt paigas ja asuvad samal kõrgusel.




Trossiklambrid

Selleks, et vältida trossi takerdumist rulaatori liikuvate osade vahele, kinnitage piduritross raami külge kaabliklamбри (7) abil.

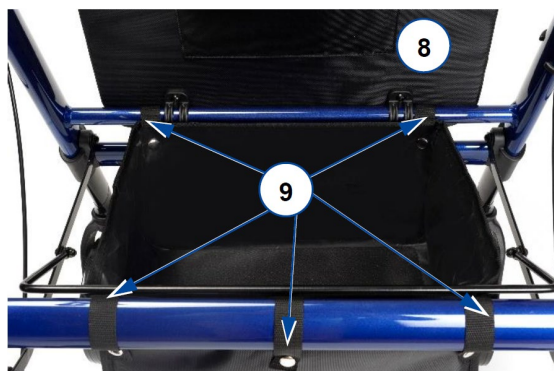


4.1.3 Pagasikoti paigaldamine

 **ETTEVAATUST!** Kukkumise või ümbermineku oht

Ärge koormake pagasikotti üle.

Pagasikoti maksimaalne kandevõime on toodud 7. punktis.



Pagasikott on mõeldud paigaldamiseks istme alla, istme aluseks oleva kahe toru külge.

1. Tõstke iste (8) üles.
2. Kinnitage pagasikott raami torudele viie nõopkinnitusega (9).
3. Pöörake iste tagasi alla.

4.1.4 Seljatoe paigaldamine/äravõtmine

Äravõtmine

1. Pöörake seljatoe mõlemal küljel asuvad lukud hoova (10) abil asendisse „avatud“ [A].
2. Tõmmake seljatuge ülespoole ja võtke ära.



Paigaldamine

1. Kontrollige, kas seljatoe mõlemal küljel asuvad lukud on asendis „avatud“ [A].
2. Lükake seljatoe küljed toel (11) nii alla kui võimalik.
3. Viige hoova (10) pööramisega seljatoe mõlemal küljel asuvad lukud asendisse „lukus“ [B]. Kontrollige enne istmele istumist, kas seljatugi on kindlalt paigas.



4.2 Lahtivõtmine



ETTEVAATUST!

Kahjustuste oht

Pöörake tähelepanu piduritrosside asendile. Ärge tõmmake käepidemeid liiga kõrgele, sellega võite piduritrossi kahjustada.

Rulaatori lahtivõtmine toimub kokkupanekule vastupidises järjekorras.

1. Pagasikott: võtke nõõpkinnitused (9) lahti ja võtke pagasikott ära.

2. Trossiklamber (7) (2 tk): tõmmake raamitorult ettevaatlikult ära.
3. Käepide koos pidurihoovaga (2 tk): suruge vedrunupule (5) ja hoidke seda all ning tõmmake käepide raamilt ära.
4. Esi- ja tagarattad (4 tk): suruge vedrunupule (1) ja hoidke seda all ning tõmmake rattad raamilt ära.

4.3 Jalutuskepi hoidiku paigaldamine (valikuline)

1. Klõpsake raami alumisel tagaosas oleva toe kuplil (12).
2. Võtke raami ülaosas olev kruvi (13) ära ja pange selle asemele jalutuskepi hoidiku komplekti kuuluv kruvi.
3. Pange teiselt poolt kruvi külge klamber koos mutriga ja keerake kõvasti kinni.



4.4 Kõrguse reguleerimine



ETTEVAATUST!

Kukkumise või ümbermineku oht

Reguleerige alati kõik neli rattast samale kõrgusele.

- Rulaatori kõrgust saab muuta käepidemete kõrguse reguleerimisega (kuus asendit sammuga 25 mm).
- Istme kõrgust saab muuta esi- ja tagarattaste kõrguse muutmisega (viis asendit sammuga 25 mm).

Nende reguleerimiseks:

1. vajutage vedrunupule ja hoidke seda all;
2. libistage rattakinnitust või käepidet raamitorul üles/alla soovitud kõrguseni seni, kuni vedrunupp tuleb soovitud reguleerimisavast välja;
3. kontrollige, kas vedrunupp on kindlalt fikseeritud.

Kontrollige, kas


- mõlemad käepidemed on samal kõrgusel;
- kõik neli ratast on samal kõrgusel.

4.5 Pidurite reguleerimine

Pidurdusjõu tugevust saab reguleerida pidurihoova taga oleva kruvi (14) lahti-/kinnikeeramisega.



5.2 Lahtiklappimine/ kokkuklappimine

 **ETTEVAATUST!** Kinnijäämisohut


Hoidke sõrmed, pandlad, ehted ja riided klappimismehhanismist eemal.

 **ETTEVAATUST!** Kukkumisoht

Kontrollige, kas rulaator on täielikult lahti klappitud ja raam on lukustunud.


5 Rulaatori kasutamine

5.1 Pidurisüsteem

 **ETTEVAATUST!** Kukkumisoht

Ohutuse tagamiseks kontrollige pidurite tööd. Pidurite seisundit mõjutab tagarataste ja pidurimehhanismi kulumine ning sinna õli ja muude saasteainete sattumine.

Rulaator on varustatud kahe pidurihoova (15) abil kasutatavate piduritega. Pidurihoobasiud saab kasutada kahes režiimis: sõidupidurid ja parkimispidurid.

 **ETTEVAATUST!** Kahjustuste oht

Sõidupidurite kasutamisel ärge lükake rulaatorit liiga tugevasti. See võib kahjustada rehve või pidureid.

- Sõidupidurite kasutamiseks tõmmake mõlemad pidurihoobasid (15) samal ajal ülespoole [A] ja pigistage neid kokku. Pidurdamise lõpetamiseks laske pidurihoovad lahti.
- Parkimispidurite kasutamiseks lükake mõlemad pidurihoovad (15) alla lukustatud asendisse [B]. Kasutage alati mõlemat parkimispidurit korraga. Parkimisrežiimi lõpetamiseks tõmmake mõlemat pidurihooba korraga ülespoole.



5.2.1 Rulaatori lahtiklappimine

1. Vajutage mõlemad pidurihoovad alla parkimisasendisse, vaadake punkti 5.1.
2. Pange rulaator maha nii, et neli ratast puudutaksid aluspinda, ja hoidke raamitorudest kinni.
3. Tõmmake eesmised (16) ja tagumised (17) raamitorud laiali ning lükake klappimismehhanismi (18) vardad allapoole nii kaugele kui võimalik. Olge ettevaatlik, et sõrmed ei jääks mehhanismi vahele!
4. Klappige iste alla.
5. Paigaldage seljatugi, vaadake punkti 4.1.4.

5.2.2 Rulaatori kokkuklappimine

1. Seiske rulaatori taha.
2. Vajutage mõlemad pidurihoovad alla parkimisasendisse, vaadake punkti 5.1.
3. Tõstke iste üles,
4. Võtke asjad pagasikotist välja.
5. Tõmmake põiklatti (19) ülespoole, et raami pisut kokku lükata..
6. Lükake raam täielikult kokku, selleks lükake samal ajal eesmisi (16) ja tagumisi (17) raamitorusid kokkupoole.
7. Võtke ära seljatugi, vaadake punkti 4.1.4.

5.3 Äärekivide ületamine

**ETTEVAATUST!****Kukkumisoht**

Ületage äärekive nii, et mõlemad esirattad oleksid äärekividega ühel joonel. Seiske rulaatorile lähedal.

Väikeste takistuste, näiteks äärekivide ületamise hõlbustamiseks on rulaator varustatud kahe tagaratta juures oleva kallutusabiga.

1. Veenduge, et seisaksite stabiilses asendis ja hoiaksite kinni mõlemast käepidemest.
2. Kasutage üht jalga ja vajutage esirattaste tõstmiseks kallutushoovale (20).
3. Hoidke rulaatorit käepidemete abil selles asendis ja liikuge aeglaselt edasi, kuni esirattad satuvad äärekivile.
4. Nüüd tõstke rulaator käepidemetest üles ja liikuge edasi, et ka tagarattad satuksid äärekivile.
5. Kui rulaator on stabiilses asendis, võite ka ise äärekivi ületada.



5.4 Istumine, püstitõusmine ja kõndimine

**ETTEVAATUST!****Kukkumisoht**

Enne istumist kontrollige, kas mõlemad pidurihoovad on parkimisasendis, vaadake punkti 5.1. Hoidke pidurihoovad selles asendis seni, kuni hakkate kõndima. Hoidke oma jalad tagarattaste vahel.

1. Lükake mõlemad pidurihoovad alla parkimisasendisse.
2. Kontrollige, kas seljatugi ja iste on alla pööratud ning oma kohale kinnitatud.
3. Toetuge käepidemetele, pöörake ringi ja istuge istmele.

4. Uuesti püsti seismiseks toetuge käepidemetele ja pöörake end ümber.
5. Tõmmake mõlemad pidurihoovad üles ja kasutage sõidupidureid.
6. Laske pidurihoovad vabaks ja astuge edasi, hoides rulaatorit oma kehale lähedal.

6 Korrashoid



Regulaarne hooldus tagab rulaatori püsiva töökorras oleku. Hooldusjuhendi leiате Vermeireni veebisaidilt www.vermeiren.com.

6.1 Puhastamine

Kasutage rulaatori puhastamiseks pehmet niisket lappi ja leiget vett koos pehmetoimelise majapidamisseebiga. Vältige liigse vee kasutamist.

Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid.

6.2 Desinfitseerimine

**ETTEVAATUST!****Kahjustuste oht**

Desinfitseerida võivad üksnes vastava väljaõppega isikud. Pidage nõu edasimüüjaga.

Kasutage rulaatori puhastamiseks pehmet niisket lappi ja leiget vett koos pehmetoimelise majapidamises kasutatava desinfitseerimisvahendiga.

6.3 Ülevaatus/teenindus/remont

Rulaatori eeldatav kasutusiga on viis aastat. Rulaatori kasutusiga oleneb kasutusviisist, hooldamisest, teenindusest ja puhastamisest.

Enne kui jätkate rulaatori kasutamist, kontrollige järgmist:

- kompleksus;
- kokkuklappimismehhanism – kas on töökorras;
- poldid ja mutrid – kas on kõvasti kinni keeratud;
- pidurid – kas on töökorras;
- rattad (stabiilsus, otsejooks, kinnituskruvid). Kui rattad puutuvad pidevalt kokku juhtmete, karvade või muude jäätmetega, võivad need blokeeruda. Kontrollige korrapäraselt, kas rattad saavad vabalt pöörleada ja on heas seisundis;

- Kui rattad puutuvad pidevalt kokku juhtmete, karvade või muude jäätmetega, võivad need blokeeruda. Kontrollige korrapäraselt, kas rattad saavad vabalt pöörelda ja on heas seisundis;
- raam (deformeerunud kohad, stabiilsus, ühenduskohad);
- käepidemed (kõrguse reguleerimissüsteemi turvaline lukustumine, käetugede kindel tugi);
- iste, seljatugi ja pagasikott (kulumine ja kahjustused).

Teie rulaator on valmistatud alumiinium- ja plastdetailidest. Me soovime lasta rulaatori üle vaadata vähemalt kord aastas, kuid teeninduse sagedus oleneb kasutamise sagedusest ja intensiivsusest. Pidage teeninduse sageduse üle nõu edasimüüjaga.

Remonditöid ja osi asendada võivad ainult vastava väljaõppega isikud ning kasutada tuleb ainult Vermeireni originaalvaruosi. Ärge kõhelge kasutamast edasimüüja pakutavat teenindust. Ta aitab teid meelsasti kõikides teeninduse ja remontimisega seonduvates küsimustes.

6.4 Taaskasutus

Enne igat taaskasutamist laske rulaator desinfitseerida, kontrollida ja hooldada punktides 6.2 ja 6.3 toodud juhiste kohaselt.

6.5 Jäätmekäitlus kasutusea lõppemisel

Pärast kasutusea lõppemist tuleb rulaator saata jäätmekäitluse keskkonnakaitse kohalike õigusaktide järgi. Parim viis selleks on rulaatori demonteerimine ringlussevõetavate osade transportimise hõlbustamiseks.

7 Tehnilised andmed

Alltoodud tehnilised andmed kehtivad üksnes selle rulaatori, standardse seadistuse ja optimaalsete keskkonnatingimuste korral. Võtke neid andmeid kasutamisel arvesse.

Kaubamärk	Vermeiren
Tüüp	Rulaator
Mudel	Goliat

Kirjeldus	Arvulised väärtused / mõõtmed
Kasutaja maksimaalne mass	200 kg
Pagasi maksimaalne mass pagasikotis	5 kg
Kogupikkus	750 mm
Pikkus kokkuklapituna	400 mm
Kogulaius	650 mm
Laius kokkuklapituna	650 mm
Kogukõrgus	830–1020 mm
Käepidemete kõrgus	830–1020 mm
Soovitav kehapiikkus	1650–2050 m
Käepidemete vahekaugus	580 mm
Istme kõrgus	490–560 mm
Istme laius	470 mm
Istme sügavus	410 mm
Kogumass - ilma korvita	10,7 kg 10,35 kg
Ratta läbimõõt	8"
Pidurid	Sõidu- ja parkimispidurid
Pöörderaadius	1050 mm
Suurim kalle ettepoole	15°
Suurim kalle tahapoole	7°
Suurim kalle külgsuunas	3,5°
Ladustamistemperatuur	+5 °C kuni +41 °C
Õhuniiskus ladustamiskohas	30–70%
Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi. Arvulise väärtuste tolerants ±15 mm / 1,5 kg / 1,5°.	



Hoolduse registreerimisblankett

Toodet (nimetus):

vaadati üle (I), hooldati (S), remonditi (R) või desinfitseeriti (D):

Tegija (tempel): Töö liik: I / S / R / D Kuupäev:	Tegija (tempel): Töö liik: I / S / R / D Kuupäev:	Tegija (tempel): Töö liik: I / S / R / D Kuupäev:
Tegija (tempel): Töö liik: I / S / R / D Kuupäev:	Tegija (tempel): Töö liik: I / S / R / D Kuupäev:	Tegija (tempel): Töö liik: I / S / R / D Kuupäev:
Tegija (tempel): Töö liik: I / S / R / D Kuupäev:	Tegija (tempel): Töö liik: I / S / R / D Kuupäev:	Tegija (tempel): Töö liik: I / S / R / D Kuupäev:
Tegija (tempel): Töö liik: I / S / R / D Kuupäev:	Tegija (tempel): Töö liik: I / S / R / D Kuupäev:	Tegija (tempel): Töö liik: I / S / R / D Kuupäev:
Tegija (tempel): Töö liik: I / S / R / D Kuupäev:	Tegija (tempel): Töö liik: I / S / R / D Kuupäev:	Tegija (tempel): Töö liik: I / S / R / D Kuupäev:



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

veebisait: www.vermeiren.com

Juhised spetsialistile/edasimüüjale

See kasutusjuhend on toote lahutamatu osa ja peab olema kaasas iga müüdud tootega.

Versioon: C, 2022-02

Põhi-UDI: 5415174 120606Goliat QR

Kõik õigused kaitstud, sealhulgas tõlge.

VERMEIREN
we care for you